

Sound Bar

Reference Guide	EN
Guide de référence	FR
Guia de referencia	ES



https://rd1.sony.net/help/ht/20283c/h_zz/

©2024 Sony Corporation
Printed in Malaysia
<https://www.sony.net/>

BRAVIA Theatre Bar 9

Model: YY2083C

English Sound Bar

Before using the unit, be sure to access the following URL and read the End User License Agreement (EULA). The content of the agreement also applies to speakers (available separately) connected to the unit (unless those speakers have a separate license agreement).

https://rd1.sony.net/help/ht/el22/h_zz/

Model: YY2083C

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

For customers in Europe

Do not mount the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the unit with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not expose the unit to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the product.

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Install the unit so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.



CAUTION

Do not cover ventilation openings.

This unit is not intended to be used on soft surfaces (like bedding, blankets etc.).

Read the Remote Commander

CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to local rules and regulations.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:

* the bottom of the unit

For details on the effects of contact with the human body from the mobile phone or other wireless devices connected to the unit, refer to the instruction manual of the wireless device.

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this unit.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area)/countries/regions and Switzerland.

The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.

EU and UK Importer: Sony Europe B.V.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgium.

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

About recommended cables

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

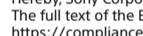
<https://compliance.sony.eu>

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://compliance.sony.eu>

For this reason, the following restrictions on putting into service or of requirements for authorization apply: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK, IS, LI, NO, CH, AL, BA, MK, MD, RS, ME, XK, TR, UK (NI): 5 150 MHz – 5 350 MHz band is restricted to indoor operations only.



Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment which could otherwise arise due to inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery and other electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at the end-of-life to the collection point for electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

CAUTION

Risk of electric shock.

Do not open.



This unit should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm away from person's body.

Turning the BLUETOOTH® and Wireless LAN functions on/off

• Press INPUT (Input), \rightarrow (Volume) \rightarrow , \rightarrow (Volume) \rightarrow , and INPUT (Input) in that order on the supplied remote control to turn off the BLUETOOTH and Wireless LAN functions.

• Press INPUT (Input), \rightarrow (Volume) \rightarrow , \rightarrow (Volume) \rightarrow , and INPUT (Input) again in that order on the supplied remote control to turn on the BLUETOOTH and Wireless LAN functions.

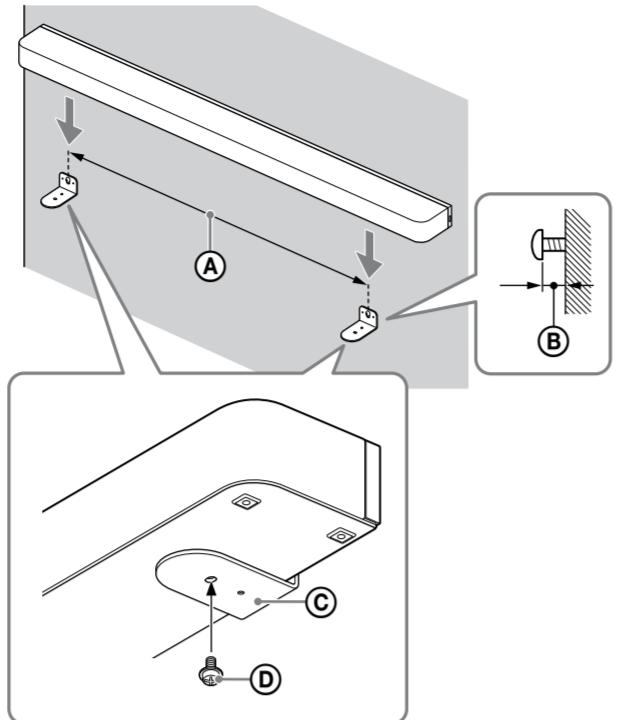
Auto Standby function

The unit enters standby mode automatically about 20 minutes if there is no operation or audio signal output.

Disabling this function will increase the power consumption because the unit will not turn off automatically when not being used.

Using the Bar Speaker Mounted on a Wall

Refer to the Help Guide for information on the components and steps required to mount the bar speaker on a wall.
https://helpguide.sony.net/ht/20283c/v1/en/contents/010_Mounting_the_Bar_Speaker_on_a_Wall.html



(A) Distance between the screws (commercially available) for wall installation: 1 056 mm

(B) Gap between the wall installation screw head and wall: 3.5 mm to 4.5 mm

(C) Wall mounting bracket (supplied)

(D) Screw (supplied)

Notes

- Make sure to use the supplied wall mounting brackets when mounting the bar speaker on a wall. Do not mount the bar speaker directly on a wall. The temperature inside the bar speaker rises considerably, which may cause damage or malfunction.
- Hang the bar speaker horizontally on a reinforced wall.
- Ask a Sony dealer or licensed contractor to install the speakers securely and with full consideration of safety.
- Sony shall not be held responsible for any accidents or damage caused by improper installation, lack of installation stability, misuse, or natural disaster.
- For safety, at least two persons should work together to mount the bar speaker.
- Prepare screws (not supplied) suitable for the wall material and hardness. Depending on the wall material, screws that are not suitable may damage the wall.
- Fasten the screws securely into the wall beam.

Licenses

- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under the terms of the license owner's copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license owner's copyright for this software.
<https://rd1.sony.net/help/ht/24a/>
- The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under the GPL/LGPL and other licenses which may require access to source code. You may find a copy of the relevant source code as required under the GPL/LGPL (and other licenses) at the following URL. You may obtain the source code as required by the GPL/LGPL on a physical medium from us for a period of three years after our last shipment of this product by applying through the form at the following URL.
- This offer is valid to anyone in receipt of this information.
<https://oss.sony.net/Products/Linux>
- Please note that Sony cannot answer or respond to any inquiries regarding the content of this source code.
- The Spotify Software is subject to third party licenses found here:
<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
- Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Manufactured under license from DTS, Inc. or DTS Licensing Limited. DTS, DTS-X, and the DTS-X logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries.
- © 2021 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Precautions

- Before operating the unit, check that the operating voltage is identical to your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate on the bottom of the unit.
- The supplied AC power cord (mains lead) is designed exclusively for this unit. It should not be used in another application.
- Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the AC outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the AC power cord (mains lead), always grip the plug. Never pull the cord itself.
- AC power cord (mains lead) must be changed only at a qualified service shop.
- On placement
 - Do not place the unit near heat sources or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
 - Use caution when placing the unit on a surface that has been specially treated (with wax, oil, polish, etc.), as staining or discoloration of the surface may result.
 - The speakers of this unit are not of magnetically shielded type. Do not place magnetic cards on the unit or near it.
 - Do not place metal objects other than a TV around the unit. Wireless functions may be unstable.
- How to care for the unit
 - Any dust or dirt on the fabric part should be gently removed with a soft cloth.
 - Scratching the dirt off with the fingernails or applying excessive force may damage the fabric.
 - Do not use cleaning brushes, etc., as such tools may damage the fabric depending on the tool used.
 - If the fabric part is heavily soiled, wipe it with a soft cloth lightly dampened with a neutral detergent, then wipe it again with a soft dry cloth.
 - Use of detergents or cleaners other than neutral detergent may cause color fading or fabric damage.
 - Wipe the cabinet with a soft cloth dampened with a mild detergent. Do not use abrasive pads, cleaners, or solvents like alcohol or benzene.
- On BLUETOOTH® communications
 - Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident:
 - in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.

Notes on transferring/disposing

- Be sure to reset the unit, deleting private information and setting information before transferring/
- If the unit is transferred or disposed without resetting, private information may be inspected by a third person and abused.
- For details of the resetting method, refer to Help Guide.

Other notes

- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the unit.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it again.
- Internet Connection and IP address
- Technical data such as IP address (or device details) is used when this product is connected to the internet for software update or receiving third party services. For software updates, these technical details may be required to be updated to our update servers in order to provide you with the software update appropriate to your device. If you do not want such technical data used at all, do not set the wireless internet function.
- When connecting the unit to the Internet, use the router (ADSL modem or optical line termination device) with the router function supplied with the Internet provider, or Wi-Fi access point. If you connect the unit to the Internet without using the router, a security problem may occur. If you are not sure that the wall outlet for the network line has the router function, ask your manager of the apartment house or Internet provider.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Trademarks

- Spotify and Spotify logos are registered trademarks of Spotify AB.*
- * Spotify service may not be available in some countries/regions. Please visit support.spotify.com for more information.
- The BLUETOOTH word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- Wi-Fi CERTIFIED™, WPA™, WPA2™, and WPA3™ are trademarks of Wi-Fi Alliance.
- The terms HDMI®, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Group Corporation or its affiliates.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications

Sound Bar (YY2083C)

Amplifier section

- Front L + Front R speaker blocks: 33 W + 33 W (at 6 ohms, 1 kHz 1 % THD)
- Center + Center speaker blocks: 33 W + 33 W (at 6 ohms, 1 kHz 1 % THD)
- Front tweeter L + Front tweeter R speaker blocks: 33 W + 33 W (at 4 ohms, 10 kHz 1 % THD)
- Front tweeter speaker blocks: 33 W (at 6 ohms, 10 kHz 1 % THD)
- Top L + Top R speaker blocks: 33 W + 33 W (at 6 ohms, 1 kHz 1 % THD)
- Side L + Side R speaker blocks: 33 W + 33 W (at 6 ohms, 1 kHz 1 % THD)
- Beam tweeter L + Beam tweeter R speaker blocks: 33 W + 33 W (at 6 ohms, 15 kHz 1 % THD)
- POWER OUTPUT (reference)
 - Front L/Front R speaker blocks: 45 W (per channel at 6 ohms, 1 kHz)
 - Center/Center speaker blocks: 45 W (per channel at 6 ohms, 1 kHz)
 - Front tweeter speaker blocks: 45 W (per channel at 4 ohms, 10 kHz)
 - Top L + Top R speaker blocks: 45 W (per channel at 6 ohms, 1 kHz)
 - Side L/Side R speaker blocks: 45 W (per channel at 6 ohms, 1 kHz)
 - Beam tweeter L/Beam tweeter R speaker blocks: 45 W (per channel at 6 ohms, 15 kHz)

Wireless LAN section

- Communication system: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Frequency band: 2.4 GHz band (2.400 GHz - 2.483.5 GHz)

USB section (For service use only)

- FOR SERVICE port: Type A (for connecting USB memory)

HDMI section

- Connector: Type A (19pin)

BLUETOOTH section

- Communication system: BLUETOOTH Specification version 5.2

- Frequency band: 2.4 GHz band (2.

Section USB (uniquement pour la maintenance)

Port POUR LA MAINTENANCE

Type A (pour la connexion d'une clé USB)

Section HDMI

Connexion

Type A (19 broches)

Général

Alimentation
220 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation électrique

En fonctionnement : 1 W
[Mise en veille réseau/Bluetooth] est réglé sur ON : 2.3 W ou moins

[Mise en veille réseau/Bluetooth] est réglé sur OFF : 0.5 W ou moins

Quand [Mise en veille à travers] est réglé sur OFF, ou quand [Mise en veille à travers] est réglé sur [Auto] alors que le téléviseur connecté est éteint.

Le produit comporte une fonction de routeur qui permet de transférer des données audio via Wi-Fi si un autre produit audio Sony

Dimensions (environ)

N'inclut pas la partie saillante
Barre de son : 300 mm x 64 mm x 113 mm

Barre de son avec le support de fixation murale : 1300 mm x 65,4 mm x 123 mm

Barre de son avec le pied : 1300 mm x 76,2 mm x 113 mm

Poids (environ)

Barre de son : 5,5 kg

Barre de son avec le support de fixation murale : 5,8 kg

Barre de son avec le pied : 5,5 kg

Section transmetteur/récepteur sans fil

Système de communication

Wireless Sound Specification version 4.0

Bande de fréquences

5 GHz

Éléments fournis

Barre de son (1)

Télécommande (1)

Pile (2)

CALIBRE DE MONTAGE MURAL (1)

Support de fixation murale (2), Vis (2)

Pied (2)

Câble HDMI (transmission admise 4K, 8K) (1)

Câble mode enceinte centrale TV (1)

Cordon d'alimentation secteur (1)

Documents (1 jeu)

Gammes de fréquences radio et puissance de sortie maximum

	Bandes de fréquences	Puissance de sortie maximale
BLUETOOTH	2 400 - 2 483,5 MHz	< 9,9 dBm
LAN sans fil	2 400 - 2 483,5 MHz	< 19,9 dBm
	5 150 - 5 250 MHz	< 19,9 dBm
	5 250 - 5 350 MHz	< 19,9 dBm
	5 470 - 5 725 MHz	< 19,9 dBm
	5 725 - 5 850 MHz	< 13,96 dBm
Enceinte sans fil	5 150 - 5 250 MHz	< 19,9 dBm
	5 250 - 5 350 MHz	< 19,9 dBm
	5 470 - 5 600 MHz	< 19,9 dBm
	5 650 - 5 725 MHz	< 19,9 dBm
	5 725 - 5 850 MHz	< 13,96 dBm

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Español Barra de sonido

Antes de usar la unidad, acceda a la siguiente URL y lea el contrato de licencia de usuario final (CLUF). El contenido del contrato también es aplicable a los altavoces (disponibles por separado) conectados a la unidad (excepto si dichos altavoces tienen su propio contrato de licencia específico).

https://rd1.sony.net/help/vs/el22/h_zz/

Modelo: YY2083C

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

Para clientes de Europa

No instale la unidad en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación de la unidad con periscópicos, paños de cocina, cortinas, etc. No exponga la unidad a fuentes de llama viva (por ejemplo, velas encendidas).

Reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a gooteos o salpicaduras, ni coloque objetos llenos de líquido, como floreros, encima de la unidad.

La unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) siempre que esté conectada a la toma de pared, aunque se haya apagado la propia unidad.

Preparar los tornillos (no incluidos) adecuados para el material y la dureza de la pared. Según el material de la pared, unos tornillos inadecuados pueden dañar la pared.

Apretar los tornillos bien en la viga de la pared.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN

No cubra las aberturas de ventilación.

Esta unidad no está indicada para su uso sobre superficies blandas (p. ej., camas, mantas, etc.).

Para el manejo a distancia

Existen riesgos de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.

Desechar las baterías usadas de acuerdo con las normas y reglamentos locales.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un período prolongado.

Este producto tiene un trámamo (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilizan dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:

• la parte inferior de la unidad

Para obtener más información acerca de los efectos del contacto con el cuerpo humano del teléfono móvil o de otros dispositivos inalámbricos conectados a la unidad, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inalámbrico.

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

Le advertimos que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede invalidar su permiso a utilizar esta unidad.

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las normas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D, 1930 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad disponible en la dirección de Internet siguiente:

https://compliance.sony.eu

Para este equipo de radio, se aplican las siguientes restricciones sobre la puesta en marcha o los requisitos de autorización de uso de BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK, IS, LI, NO, CH, AL, BA, MK, RD, ME, XK, TR, UK (NI): La banda 5 150 MHz – 5 350 MHz está restringida únicamente al uso en interiores.

PRECAUCIÓN

Riesgo de descarga eléctrica.

No abrir.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no pueden tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en la batería indica que la batería no debe desecharse en la basura doméstica.

Si no sabe dónde reciclar su batería, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje significa que el producto y la batería no deben tratarse como basura doméstica. En su lugar, debe devolverse a un centro de reciclaje autorizado.

Si no sabe dónde reciclar su producto, póngase en contacto con su distribuidor local.

Los materiales de este producto cumplen con las normas europeas de protección del medio ambiente.